

## ЛЕКСИКОЛОГІЯ. ФРАЗЕОЛОГІЯ

УДК [159.937.515.5:821.112.2-32]:81'371

Н. В. Романова

### СЕМАНТИКА КОЛЬОРАТИВІВ ОПОВІДАННЯ ЛІЗИ ВЕНГЕР “DIE FRAU DES SOHNES”

Наукову розвідку приурочено 167-річниці від дня народження швейцарської письменниці, художниці, ілюстраторки власних творів, засновниці школи розпису порцеляни м. Базель Лізи Венгер. Коротко схарактеризовано життєвий і творчий шлях авторки, провідні ідеї аналізованого оповідання. Висвітлено поняття «кольоратив», виокремлено й укладено експериментальну картотеку елементів, з'ясовано різновиди семантики за модальною та предметно-логічною ознакою, простежено частоту поширення феномену в мовній тканині побутового оповідання, обраховано й класифіковано абсолютні показники частоти, доведено кількісну перевагу кольоративу чорний, перехідність кольоративів червоний, жовтий і відтінку чорного – темний.

**Ключові слова:** кольоратив, відтінок кольоративу, семантика, позитивний, негативний, нейтральний, оповідання.

**Romanova, N. Semantics of Colouratives in Lisa Wenger's Story “Die Frau des Sohnes”.** The article is dedicated to the 167<sup>th</sup> birth anniversary of the Swedish writer, artist, illustrator of her works, and founder of the Basel porcelain painting school, Lisa Wenger. The writer's life and creative path are briefly described, and conceptual views on the everyday problems of peasants in the first half of the 20<sup>th</sup> century, imbued with assessment, feelings, emotions, morality, religion, etc., are defined. The concept of “a colourative” as a linguistic unit used to denote colour and its shades in Swiss linguistic culture is highlighted; a corpus of an experimental card file of 18 elements was formed using the continuous sampling method. It has been found that some of the chromatic and achromatic colours have shades – ‘blood-red’ and ‘dark red’ for red, ‘gold’ for yellow, ‘light’, ‘sunny’, ‘pale’ for white, ‘dark’ for black, respectively. The archisememe ‘light’ unites the semantics of colours and their shades, the differential semes ‘light intensity’, ‘illuminated object’, ‘human visual threshold’. Coloratives are systematised and classified according to semantic criteria into several semantic subclasses including even the physical state of the surrounding world or a person; pigmentation of parts of a person's body (face, lips, cheeks, hair, hands, skin); pigment of oil paint or the type of wood from which furniture is made; a collection of things; a woman's emotional state; a background for a sculpture; the size of an envelope.

*The effectiveness of using colourants to create a bright and unique artistic image is confirmed. Attention is focused on the frequency of distribution of colourants in empirical material, which indicates 'activity', 'transience', and 'passivity'. 'Active' is black, 'transitional' is red, yellow and a shade of black – dark, 'passive' is blue, white with shades of light, sunny, pale, shades of red-bloody and dark red. The 'active' colour index is three or more, 'transitional' – 2, 'passive' – 1. It has been proven that for the Swiss linguistic culture of the 20<sup>th</sup> century, such concepts as 'change in a person's appearance', 'differentiation of women's clothing by functional criteria', 'emotional state of an intelligent/loving woman', and 'creativity' played a significant role.*

**Key words:** colourative, shade of colourative, semantics, positive, negative, neutral, story.

### Вступ

Науковий інтерес мовознавців до вивчення кольоративів або слів, що позначають колір у тій чи тій мові, не згасає впродовж десятиліть насамперед через зовнішні чинники, зокрема й навіть і природу, суспільство, культуру, естетику, психологію, менталітет тощо (Скляренко, 2009: 219–220). Актуальність пропонованої студії зумовлена лакунарністю спеціальних праць, присвячених аналізу семантики кольоративів у швейцарській лінгвокультурі першої половини ХХ століття.

Семантичні властивості феномену розглянуто в численних вітчизняних і зарубіжних працях, зокрема О. Дзівак, В. Грещук, А. Іншаков, К. Каофман, Л. Ковбасюк, Т. Козак, Д. Лісничий, Т. Семашко та ін. розглядають історію кольоративів, аналізують процес формування лексико-семантичних груп, окреслюють склад кольоративів на діяхронному або синхронному зрізах, визначають співвіднесеність найменування кольору з предметом-еталоном, реконструюють лінгвокогнітивні механізми творення кольоративів, простежують семантичне навантаження лексем у текстовій тканині.

Мета нашої статті полягає у встановленні особливостей семантики кольоративів оповідання Лізи Венгер "Die Frau des Sohnes". Досягнення поставленої мети охоплює низку завдань: 1) коротко висвітлити життєвий і творчий шлях Лізи Венгер; 2) визначити й схарактеризувати провідну думку оповідання Лізи Венгер "Die Frau des Sohnes"; 3) виокремити кольоративи в емпіричному матеріалі й сформувати експериментальну картотеку; 4) з'ясувати семантику кольоративів відповідно.

### Методи дослідження

Висвітлюючи життєвий і творчий шлях Лізи Венгер, визначаючи провідну думку її оповідання “Die Frau des Sohnes”, інтерпретуючи семантику кольоративів останнього, використовуємо *описовий* метод. Формування експериментальної картотеки кольоративів здійснюємо методом *суцільного вибирання*. *Інтерпретативний* метод залуцаємо для розгляду фабули та тлумачення лексичного матеріалу, що функціє в просторі шведської лінгвокультури ХХ століття для номінації кольору, метод *компаративного аналізу* – диференціації семантичних підкласів кольоративів. Завдяки прийому *кількісного аналізу* об’єктивуємо результати дослідження. Прийоми *систематизації* і *класифікації* дають змогу впорядкувати останні.

### Виклад основного матеріалу

Ліза Венгер (дівооче прізвище Рууц) – відома швейцарська письменниця ХХ ст., художниця, ілюстраторка власних творів, засновниця школи розпису порцеляни м. Базеля – народилася в м. Берн у третій декаді січня 1858 року. 23 січня 2025 року шанувальники творчості Лізи Венгер відсвяткували 167-річницю від дня її народження.

Кар’єру письменниці Ліза Венгер розпочала відносно пізно – в 47 років. Дебютувала з дитячою книгою “Das blaue Märchenbuch” (1905) (Gregoris, 2018). Символічно, що кольоратив *blau* «блакитний» трапляється і на початку аналізованого нами оповідання (Wenger, 2025). Це підтверджує ідеєю про божественний, моральний ідеал, «до якого має прагнути людина» (Писаревська, 2018: 32).

Крім дитячої літератури, писала романи, оповідання, театральні п’єси. Літературна спадщина Лізи Венгер становить понад 40 томів.

Вийшла заміж у 1890 році за Тео Венгера – власника металургійного заводу. Через сім років народила йому дочку Рут (Universität Basel, 2018).

Зауважимо, що пізніє материнство позитивно впливає на емоційний стан і емоційну поведінку здорової жінки (Маркевич, 2022). Йдеться про толерантність, лояльність виваженість, терпимість (Gregoire, 2018). Релікти такої поведінки простежуємо в емпіричному матеріалі.

Ліза Венгер цікавилася політикою, боролася за розширення прав шведських жінок. Була однією з фундаторів партії «Альянс незалежних» (1935).

Померла 17 жовтня 1941 року в м. Лугано округ Тичино (Universität Basel, 2025). Дозволимо собі нагадати, що це курортне місто розташоване на північному березі однойменного озера, на висоті 273 м над рівнем моря. Його вважають центром комерції, популярним місцем відпочинку. До того ж, саме в Лугано (1956) відбувся перший в історії пісенний конкурс «Євробачення». В останні роки сюди приїздить багато знаменитих співачок і співаків, акторок і акторів, спортсменок і спортсменів, тому місто стали називати «швейцарським Монте-Карло» (Семенченко, 2008).

У реферованому оповіданні авторка відтворює дві моделі ідеальної інтелігентної сім'ї: повну й неповну. Повна сім'я складається з трьох осіб: батько, матір, дитина, неповна – з двох: матір і дитина. При цьому батько – дипломований художник, має ім'я – *Георг*, матір – «біологічна художниця», без імені, син – дипломований скульптор із іменем *Костянтин*. Мірою ідеальної інтелігентної сім'ї є щастя, що включає в себе тісний духовний зв'язок. Останній допомагає сім'ї зростати та розвиватися. Вектор цього зв'язку в повній сім'ї – лінійно-радіальний, неповній – лінійний. Лінійно-радіальний духовний зв'язок передбачає подарунки: батько дарує матері одну зі своїх картин – «Містика», матір дарує батькові, родині, світові геніальну дитину, геніального сина, син дарує світові шедевральної скульптуру – «Вмираюча левиця», лінійний – листування в супроводі світлин. Лінійний духовний зв'язок дозволяє змінити соціальний статус матері й дитини: матір мислять як вдову, дитину – напівсироту. Напівсирота сепарується від вдови, з головою поринає в роботу, що потребує натхнення. Механізмом натхнення є дівчина Сильвія. Вона – сирота, любить Костянтина, мотивує його на новий проект, почуття (любов) та створення сім'ї. Матір пишається, що син став справжнім чоловіком, проте їй не подобається його намір одружитися. Отже, шлюбу приписують нову функцію – руйнування моделі неповної ідеальної сім'ї.

Фінал цієї історії – неоднозначний, з одного боку, трагічний: син вмирає в розквіті сил, з другого, оптимістичний: геній сина визнано фахівцями й суспільством, девіантність поведінки – матір'ю, силу кохання невістки – свекрухою. Варта уваги й сповідь жінки й свекрухи, яка не лише очищає її душу, а й формує нові міжособистісні стосунки з «невизнаною» невісткою, опосередковані комплексною оцінкою

а) емотивною з лінійкою «добре – погано», б) емоційною з лінійкою «позитив – негатив», в) естетичною з лінійкою «гарне – негарне», г) утилітарною з лінійкою «схвально – несхвально» *Ich habe die ganze Nacht nicht schlafen können. Ich habe gesehen, dass ich Sylvia Unrecht getan habe. Ich glaube, sie liebte Konstantin mehr als ich. Nicht mehr, besser. Ich muss mich vor ihr beugen* (Wenger, 2025).

Новизна міжособистісних стосунків ґрунтується тут на щирій оцінці «своїх дій і вчинків, здійснених у минулому, з урахуванням того, що оцінка ця дається перед обличчям Вічності в етичних категоріях людського життя, розкаяння та каяття» (Гудінова, 2017: 114). Звідси, на нашу думку, й гама кольорів і їхніх відтінків.

Кольоративи репрезентовано хроматично (блакитний *blau*, червоний *rot*<sup>2</sup>, жовтий *gelb*<sup>2</sup>) та ахроматично (білий *blond*, чорний *schwarz*<sup>4</sup>). Деякі з-поміж наведених кольоративів мають відтінки, наприклад, червоний колір – кривавий *blutrot* і темно-червоний *dunkelrot*, жовтий – золотий *gold*, білий – світлий *hell*, сонячний *sonnig*, блідий *bläss*, чорний – темний *dunkel*<sup>2</sup>. Впадає у вічі семантика відтінків білого кольору із архісеєю 'світло' та диференційними семами 'інтенсивність світла', 'освітлений предмет', 'поріг зорового відчуття людини' (Wahrig, 2012: 474, 875, 195).

Блакитний колір маніфестує фізичний стан навколишнього світу крізь призму емоційного стану матері – радість (1) *Alles ist blau, auch die Schatten der Bäume* (Там само). Активатор радості – дитячі флюїди та оцінка емоційного зв'язку матері зі своєю дитиною (сином). Семантика блакитного кольору наведеного прикладу – позитивна. Емоція радості надає також відтінок й кольору волосся дорослого сина (2) *Da steht mein grosser, blonder Junge und presst den feuchten Ton in die Form, die sein inneres Auge sucht* (Wenger, 2025). Тут білий колір є неприродним, оскільки кількість меланіну з віком зменшується і волосся темнішає. З другого боку, білий колір волосся орієнтує на дуже високий рівень інтелектуального розвитку чоловіка, дотичного до божественного Розуму (Андрушко, Ясінський, 2013: 9). Отже, семантика білого кольору амбівалентна – негативно-позитивна.

Семантику відтінків білого кольору – світлий, сонячний, блідий – кваліфікуємо як нейтральну, що позначає сукупність прозорого одягу на дівчині (3) *Mädchen in hellen, dünnen Gewändern, die das Sich-regen der Glieder betonen* (Wenger, 2025), позитивну, що позначає якість дії

(4) *Etwas **sonnigeres** gibt es nicht, als das Spiel der jungen Menschen auf der Waldwiese* (Там само), негативну, що позначає сукупність пігментації губ тяжкохворої людини (5) *Glühende Augen über harten Backenknochen, **blasse** Lippen unter blutroten Wangen, eine gelbe Hand, die sich kaum hob, um die meine zu fassen* (Там само). У цьому контексті нейтральна семантика орієнтує на світлий відтінок (приклад 3), позитивна – сонячний (приклад 4), негативна – блідий (приклад 5) відповідно.

Червоний колір пов'язаний з а) пігментацією шкіри новонародженого, який кричить після народження через страх і нове середовище: замість звичних навколоплідних вод прохолодне повітря пологового залу (6) *Und wenn so ein kleiner, **roter**, schlüpfziger Mensch sich schreiend in die Welt hinaus wälzt, wer weiss es, ob nicht der Keim von Ruhm und Grösse in ihm steckt?* (Там само), б) пігментом олійної фарби стільчика або сортом деревини, з якої зроблено стільчик (7) *Wenn er mit seiner Tagesarbeit fertig war, holte er mir das **rote** Stühlchen, und ich musste mich vor die Löwin setzen und ihm sagen, ob ich mit ihm zufrieden sei* (Там само). Семантика червоного кольору прикладів (6) і (7) – полісемічна: позитивна (приклад 6), нейтральна (приклад 7).

Відтінок червоного кольору – кривавий – еквівалентний сукупності частин тіла (щоки) і водночас активній стадії інфекційної хвороби (8) *Glühende Augen über harten Backenknochen, blasse Lippen unter **blutroten** Wangen, eine gelbe Hand, die sich kaum hob, um die meine zu fassen* (Wenger, 2025), темно-червоного – зміні емоційного стану молоді жінки, котра втратила свого коханого (9) *Sylvia sah mich an und wurde **dunkelrot*** (Там само). Семантика відтінків червоного кольору – негативна.

Чорний колір слугує тлом скульптури і водночас маркером геніальності скульптура (10) *In jeder Pause stand es **schwarz** um das Modell, und aus jedem Winkel schrie man mir zu: Er muss ein Künstler werden* (Там само), вказує на процес пошиття сукупності ритуального жіночого одягу (11) *Wir sitzen vom Morgen bis zum Abend in Konstantins Arbeitsraum und nähen **schwarze** Kleider* (Там само), а також результат пошиття, відповідно (12) *Unsere **schwarzen** Kleider sind nun fertig* (Там само). Сюди додаємо емоційний і фізичний стан матері (13) *Mir wurde es **beinahe schwarz** vor den Augen* (Там само).

Відтінок чорного кольору – темний – інформує про інтенсивність прояву фізичного стану оточення матері, котра втратила єдиного

сина (14) *Wie dunkel ist es um mich* (Там само), відсутність світла чи освітлення кутків ательє скульптура (15) *Die dunkeln Ecken schauen mich höhnisch an* (Там само).

Бачимо, що семантика чорного кольору варіює: від позитивної (приклад 10) через нейтральну (приклади 11 і 12) до негативної (приклад 13), відтінків – негативна (приклади 14 і 15). До того ж семантика темного кольору (приклад 15) зазнає метафоризації за формулою «людина – будівля». Людина – носій емоцій, почуттів, відчуттів, переживань, будівля – носій матеріального й ідеального світу людини. Матеріальний світ людини тотожний предметам інтер'єру, ідеальний – духовним потребам, інтересам, цінностям людини. Перенесення емоційного на матеріальне опосередковане емоційною оцінкою з лінійкою «позитив – негатив».

Жовтий колір апелює до пігментації шкіри руки тяжкохворої людини (16) *Glühende Augen über harten Backenknochen, blasse Lippen unter blutroten Wangen, eine gelbe Hand, die sich kaum hob, um die meine zu fassen* (Wenger, 2025) та розміру поштового конверту (17) *Heute lag ein grosser, gelber Umschlag in meiner Hand* (Там само).

Семантика жовтого кольору в наведених прикладах – амбівалентна: негативна (приклад 16), нейтральна (приклад 17).

Відтінок жовтого кольору – золотий – відображає романтичну жіночу прикрасу, яку коханий дарує коханій у день заручин (18) *Ihre Augen sahen über die Dächer hinweg in die Ferne, und sie drehte ihren goldenen Verlobungsring hin und her* (Там само). Отже, семантика відтінку жовтого кольору – нейтральна (приклад 18).

### Висновки

Розгляд проблеми семантики кольоративів оповідання Лізи Венгер “Die Frau des Sohnes” показав, що кольоративи і їх відтінки є ефективним лексико-фразеологічним засобом формування образу ідеальної інтелігентної сім’ї, опису зовнішності людини на певних стадіях розвитку: народження (*червоний*), дитинство (*білий*), юність (*білий, сонячний*), дорослість (*кривавий, темний, жовтий, блідий*), сукупності вихідного (*світлий*) і ритуального (*чорний*) жіночого одягу, внутрішнього (душевного) стану матері (*блакитний*), літньої жінки-вдови (*чорний*), молодої жінки-вдови (*темно-червоний*), потенційної свекрухи (*чорний*), а також номінації об’єктів навколишнього

(червоний, жовтий) та художньо осмисленого (золотий) світу. Найбільш актуальним або поширеним є кольоратив *чорний*. До «пасивних» кольоративів належать: *блакитний, білий* із відтінками *світлий, сонячний, блідий*, відтінки червоного – *кривавий і темно-червоний*. Перехідними кольоративами є *червоний, жовтий* і відтінок чорного – *темний*. Індекс актуальних кольоративів становить понад 3, перехідних – 2, «пасивних» – 1. Для швейцарської лінгвокультури ХХ ст. велику роль відігравали такі поняття, як-от: «зміна зовнішності людини», «диференціація жіночого одягу за функціональною ознакою», «емоційний стан інтелігентної / люблячої жінки», «творчість».

У перспективі вивчення специфіки семантики кольоративів інших творів Лізи Венгер, наприклад, романів "Prüfungen" (1908), "Die Wunderdoktorin" (1909), "Der Vogel im Käfig" (1922), "Die Longway und ihre Ehen" (1930), порівняльний аналіз кольоративів шведської та німецької лінгвокультури.

#### ЛІТЕРАТУРА

1. **Андрушко, Л. М.**, & Ясінський, В. П. (2013). Вплив білого кольору на психіку та фізіологічні функції людини. *Науковий вісник Львівського державного університету внутрішніх справ. Серія психологічна*, 2, 3–13. 2. **Гудінова, І. Л.** (2017). Літературна сповідь як засіб подолання посттравматичних розладів. *Актуальні проблеми психології. XI: Психологія особистості. Психологічна допомога особистості*, 15, 113–120. 3. **Маркевич, І.** (2022). «Годинник цокає»: плюси і мінуси пізнього материнства. *ТСН*. Узято з <https://tsn.ua/exclusive/godinnik-cokaye-plyusi-i-minusi-piznogo-materinstva-1956595.html>. 4. **Писаревська, О. В.** (2018). Особливості поетичної семантики блакитного кольору в ідіостилі Анатолія Перерви. *Держава та регіони. Серія: Гуманітарні науки*, 4 (55), 30–33. 5. **Семенченко, О.** (2008). Лугано – швейцарське Монте-Карло (Мандри). Узято з <https://www.radiosvoboda.org/a/1113078.html>. 6. **Скляренко, О. М.** (2009). Особливості семантики топонімів-кolorативів: порівняльно-типологічний аспект. *Проблеми зіставної семантики*, 9, 219–224. 7. **Gregoire, С.** (2018). Being An Older Mom Comes With Some Major Advantages. *Huffpost*. Узято з [https://www.huffpost.com/entry/older-mothers-children-benefit\\_n\\_58d2bc75e4b0b22b0d191eec?section=us\\_healthy-living](https://www.huffpost.com/entry/older-mothers-children-benefit_n_58d2bc75e4b0b22b0d191eec?section=us_healthy-living). 8. **Universität Basel** (2018). UB-Ausstellung: "Lisa Wenger – eine Frau von besonderem Format". Узято з <https://www.unibas.ch/de/Aktuell/News/Uni-Agenda/UB-Ausstellung-Lisa-Wenger-eine-Frau-von-besonderem-Format.html>. 9. **Wahrig** (2012). *Wörterbuch der deutschen Sprache*. München: Deutscher Taschenbuch Verlag. 10. **Wenger, L.** (2025). Die Frau des Sohnes. Узято з <https://www.projekt-gutenberg.org/antholog/letreife/chap004.html>.

#### REFERENCES

1. **Andrushko, L. M.**, & Yasynskiy, V. P. (2013). Vplyv biloho koloru na psykhyku ta fiziolohichni funktsii liudyny [The Influence of White Colour on the Psyche and Physiological Functions of a Person]. *Naukovyi visnyk Lvivskoho derzhavnoho universytetu vnutrishnikh sprav. Seriiia psykholohichna – Scientific Bulletin of the Lviv State University of Internal Affairs*.

*Psychological Series*, 2, 3–13 [in Ukrainian]. 2. **Hudinova**, I. L. (2017). Literaturna spovid yak zasib podolannia posttravmatychnykh rozladiv [Literary Confession as a Means of Overcoming Post-Traumatic Disorders]. *Aktualni problemy psykholohii. KhI: Psykholohiia osobystosti. Psykholohichna dopomoha osobystosti – Topical Problems of Psychology. XI: Personality Psychology. Psychological Assistance of an Individual*, 15, 113–120 [in Ukrainian]. 3. **Markevych**, I. (2022). «Hodynyk tsokaie»: plusy i minusy piznogo materynstva [“The Clock is Ticking”: Pluses and Minuses of Late Motherhood]. *TSN*. Retrieved from <https://tsn.ua/exclusive/godinnik-cokaye-plyusi-i-minusi-piznogo-materinstva-1956595.html> [in Ukrainian]. 4. **Pysarevska**, O. V. (2018). Osoblyvosti poetychnoi semantyky blakytneho koloru v idiostyli Anatoliia Perervy [Specificity of the Poetic Semantics of the Blue Color in the Idiostyle of Anatoly Pererva]. *Derzhava ta rehiony. Seriya: Humanitarni nauky – State and Regions. Series: Humanities*, 4 (55), 30–33 [in Ukrainian]. 5. **Semenchenko**, O. (2008). Lugano – shveitsarske Monte-Karlo (Mandry). [Lugano – Swiss Monte Carlo]. Retrieved from <https://www.radiosvoboda.org/a/1113078.html> [in Ukrainian]. 6. **Skliarenko**, O. M. (2009). Osoblyvosti semantyky toponimiv-koloratyviv: porivnialno-typolohichniy aspekt [Specificity of Semantics of Toponyms-Coloratives: Comparative-Typological Aspect]. *Problemy zistavnoi semantyky – Problems of Comparative Semantics*, 9, 219–224 [in Ukrainian]. 7. **Gregoire**, C. (2018). Being An Older Mom Comes With Some Major Advantages. *Huffpost*. Retrieved from [https://www.huffpost.com/entry/older-mothers-children-benefit\\_n\\_58d2bc75e4b0b22b0d191eec?section=us\\_healthy-living](https://www.huffpost.com/entry/older-mothers-children-benefit_n_58d2bc75e4b0b22b0d191eec?section=us_healthy-living) [in English]. 8. **Universität Basel** (2018). UB-Ausstellung: “Lisa Wenger – eine Frau von besonderem Format”. Retrieved from <https://www.unibas.ch/de/Aktuell/News/Uni-Agenda/UB-Ausstellung-Lisa-Wenger-eine-Frau-von-besonderem-Format.html> [in German]. 9. **Wahrig** (2012). *Wörterbuch der deutschen Sprache*. München: Deutscher Taschenbuch Verlag [in German]. 10. **Wenger, L.** (2025). Die Frau des Sohnes. URL: <https://www.projekt-gutenberg.org/antholog/letreife/chap004.html> [in German].

**Романова Наталя Василівна** – доктор філологічних наук, доцент, професор кафедри німецької та романської філології; Херсонський державний університет; вул. Шевченка, 14, м. Івано-Франківськ, 76018, Україна

E-mail: [NRomanova@ksu.ks.ua](mailto:NRomanova@ksu.ks.ua)

<http://orcid.org/0000-0002-7444-3811>

**Romanova, Natalia** – Doctor of Philological Sciences, Docent, Professor at the Department of German and Romance Philology; Kherson State University; 14 Shevchenko st., Ivano-Frankivsk, 76018, Ukraine

Стаття надійшла до редакції 21 березня 2025 року

## CITATION

ДСТУ 8302:2015: Романова Н. В. Семантика кольоративів оповідання Лізи Венгер “DIE FRAU DES SOHNES”. *Лінгвістичні дослідження: зб. наук. пр. Харк. нац. пед. ун-ту імені Г. С. Сковороди / гол. ред. Н. В. Піддубна. Харків, 2025. Вип. 62. С. 82–90. DOI: <https://doi.org/10.34142/23127546.2025.62.07>*

APA: Романова, Н. В. (2025). Семантика кольоративів оповідання Лізи Венгер “DIE FRAU DES SOHNES”. *Лінгвістичні дослідження*, 62, 82–90. DOI: <https://doi.org/10.34142/23127546.2025.62.07>